

SCUOLA DEL MANDOLINO

C. MUNIER

Metodo Pratico Completo

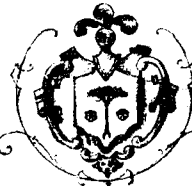
TESTO

ITALIANO FRANCESE INGLESE

1270 Parte I^a Fr. 7,50 — 1271. Parte II^a Fr. 7,50
1275. Completo Fr. 10,-

Tutti i diritti di riproduzione sono riservati

ADOLFO
EDITORE



LAPINI
STAMPATORE

FIRENZE - Casella Postale 121 - FIRENZE

Mandolinschule von Carlo Munier, 1891

Copyright Michael Reichenbach 2007

Frei für private Nutzung – Keine kommerzielle Nutzung!

Carlo Munier lebte von 1859 – 1911. Seine Mandolinschule erschien erstmals 1891, auch das Vorwort ist datiert auf 1891.

Ich habe zwei verschiedene Ausgaben des 1. Bandes, beide sind allerdings unvollständig.

Die ältere Ausgabe hat ein großes Format (ca. 36 cm x 26 cm), das Titelbild fehlt, Es gibt keinen Hinweis auf einen Verlag, die Seiten am Anfang sind etwas durcheinander. Bei dieser Ausgabe fehlen die ersten beiden Seiten mit Noten (Seite 17 und 18), das Heft endet auf Seite 78 mitten in der Etüde Nr. 8 des vierten Teiles. Ich habe einen Hinweis gefunden, dass der erste Band dieser Schule 88 Seiten hat, demnach fehlen mir 10 Seiten am Ende der Schule.

Da bei der älteren Ausgabe das Titelblatt fehlt, habe ich den Titel des zweiten Bandes in der Ausgabe von Adolfo Lapini verwendet.

Die erste Seite zeigt ein Bild von Carlo Munier mit Hinweisen zur Goldmedaille beim Nazionale di Genova und seinen Ehrenmitgliedschaften beim R. Circolo Margherita di Firenze und beim Circolo di Palermo. Außerdem ist er Direttore del Quartetto a Plettro Fiorentino.

Die Schule besteht laut Inhaltsverzeichnis aus dem Vorwort – Regeln und Beobachtungen – sowie 4 weiteren Teilen:

- 1 – Elementare Übungen
- 2 – Entwicklung des Tremolo und Staccato
- 3 – 18 spezielle staccato Übungen
- 4 – Übungen für den Ausdruck

Die Einführung zu der Schule ist in zwei Fassungen vorhanden, eine auf italienisch, eine weitere auf französisch und englisch. Dazu gibt es eine große zweiseitige Tafel mit der Mandoline und den Tönen auf der Mandoline sowie eine Abbildung zur Haltung der Mandoline, der rechten und der linken Hand. Auf Grund der Größe der Tafel habe ich diese auf eine Seite zusammengeschoben.

Interessant ist die Tatsache, dass Munier die Mandolinen von Giovanni Carbone empfiehlt: bei der abgebildeten Mandoline kann man das Etikett im Schalloch lesen, unten steht der Hinweis: **Les Mandolines „Giovanni Carbone“ sont garanties absolument juste.** Wegen der Französischen Sprache vermute ich, dass diese Ausgabe aus Frankreich stammt, von wo ich die Noten auch gekauft habe.

In der zweiten Ausgabe vom Verlag **Casa Musicale „Pucci“ Portici (Napoli)** ist die Mandoline beim Schalloch abgeschnitten, auch die anderen Bezeichnungen sind zuerst auf italienisch. Die Einleitung ist nur auf Italienisch gedruckt, dieses Heft endet schon auf Seite 52 mit der Nr. 11 des 3. Teiles, ist also noch weniger vollständig als meine ältere Ausgabe.

Michael Reichenbach

Weitere Informationen auf meiner Homepage www.mandoisland.de

Etudes élémentaires

Studi elementari

Elementary exercises

pour la lecture des notes per la lettura delle note for the reading of the notes



Cordes à vide Corde vuote Open strings

4^a 3^a 2^a 4^a

4^{me} corde Quarta corda 4th string

touche tasto fret

1.

doigt dito finger

3^{me} corde Terza corda 3rd string

touche tasto fret

2.

doigt dito finger

4^{me} et 3^{me} corde

Quarta e terza corda

4th and 3rd string

3.

4^a corda 5^a corda

4^a

4^a 5^a 4^a 5^a 4^a 5^a

3^a 4^a

4^a 3^a 4^a

(a) Les croches avec le point le crome col punto The dotted quavers
 demi-pennate en bas mezza pennata in giù half a pennata downwards

4. 2^{de} corde Seconda corda 2^{ad} string

0 2^o 3^o 5^o

0 1 2 3 2 3 2 1 0 1 2 1 2 3 2 1

5. 1^{me} corde Prima corda 1st string

0 2^o 3^o 5^o 7^o

0 1 2 3 2 3 2 1 0 1 2 3 2 1 4 2

3 4 3 2 1 0 1 2 1 2 3 4 3 4 3

6. 2^{de} et 1^{ere} corde Seconda e prima corda 2nd and 1st string

2^a 1^a 2^a

1 2 3 2 3 0 1 0 1 2 3 2 3 4 3 1 2 1

1^a 2^a 1^a 2^a 0 2 3 1 0 1 2 1 0

7. 4^{me} 3^{me} 2^{de} 1^{ere} corde Quarta, terza, seconda e prima corda 4th, 3rd, 2^{ad} and 1st string

4^a 5^a 2^a 1^a

1^a 2^a 5^a 4^a 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3

3^a 2^a 1^a 0 1 0 1 2 3 0 1 0 1 2 3 0 1 0 1 2 3 4 3 2 1

This page contains ten staves of musical notation for guitar, likely a piece of a larger work. The notation includes various fretting techniques and fingering numbers (0-3) for the left hand. The staves are organized into five pairs, each with a first and second ending indicated by '1^a' and '2^a' or '3^a' and '4^a'.

- Staff 1:** First ending (1^a), Second ending (2^a), Third ending (3^a), Fourth ending (4^a), Fifth ending (3^a). Fingering: 0 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 0 1 2 3 0 1 2 3.
- Staff 2:** Second ending (2^a), First ending (1^a), Second ending (2^a), Third ending (3^a), Fourth ending (4^a). Fingering: 0 1 2 3 0 1 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 0 1 2 1 0 1 2 1 0.
- Staff 3:** Fourth ending (4^a). Fingering: 0 2 3 2 1 3 2 1 0 2 1 0 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3.
- Staff 4:** Fourth ending (4^a), Fifth ending (3^a). Fingering: 2 3 2 1 0 2 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3.
- Staff 5:** Second ending (2^a). Fingering: 0 2 3 2 1 3 2 1 0 2 1 0 2 1 3 1 3 2 3 2 1.
- Staff 6:** Second ending (2^a), First ending (1^a). Fingering: 0 2 3 2 1 3 2 1 0 2 1 0 2 1 3 1 3 2 3 2 1 3 2 1.
- Staff 7:** First ending (1^a). Fingering: 2 4 3 2 1 3 4 2 1 3 4 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1 3 2 1.
- Staff 8:** Fourth ending (4^a), Third ending (3^a), Second ending (2^a), First ending (1^a), Second ending (2^a), Third ending (3^a). Fingering: 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3.
- Staff 9:** Fifth ending (5^a), Fourth ending (4^a), Third ending (3^a), Second ending (2^a), First ending (1^a). Fingering: 0 2 2 1 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3 0 1 2 3.
- Staff 10:** First ending (1^a), Second ending (2^a), Third ending (3^a), Fourth ending (4^a). Fingering: 0 2 0 3 2 3 2 1 0 1 0 3 2 3 2 1 0 1 0 3 2 3 2 1 0 1 0 3.
- Staff 11:** Third ending (3^a), Second ending (2^a), First ending (1^a), Second ending (2^a), Third ending (3^a), Fourth ending (4^a). Fingering: 0 1 2 3 0 1 2 3 4 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1 0 3 2 1.

Ici commence l'application du 4^{me} doigt pour le Ré, 7^{me} touche sur la 4^{me} corde — pour le La, 7^{me} touche sur la 3^{me}, et pour le Mi, 7^{me} touche sur la 2^{de}.

Comincia qui l'applicazione del 4^o dito pel Re, 7^o tasto sulla 4^a corda — per il La, 7^o tasto sulla terza — e pel Mi, 7^o tasto sulla seconda.

The application of the 4th finger for D, 7th fret on the 4th string — for A, 7th fret on the 3^d, and for E, 7th fret on the 2nd, begins here.

(a) Les accords toujours en harpèges en faisant glisser délicatement le plectrum sur les cordes.

Gli accordi vanno arpeggiati facendo scivolare delicatamente la penna sulle corde.

The accords always in the arpeggio way, sliding the plectrum over the strings very lightly.

12.

(Les croches une pennata entière.)

(Le crome una pennata intera.)

(A whole pennata for each quaver.)

13.

(Pennata entière et très lentement.) (Pennata intera e assai lento.) (Whole pennata and very slow.)

14.

Exercise 14 consists of six staves of music in G major (one sharp). The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The music is a continuous sequence of notes with various slurs and fingerings indicated by numbers 0-4 below the notes. The second staff includes a fermata over a note. The third and fourth staves continue the melodic line with similar slurs and fingerings. The fifth and sixth staves conclude the exercise with a final cadence.

15.

Exercise 15 consists of seven staves of music in G major. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The music is a continuous sequence of notes with various slurs and fingerings indicated by numbers 0-4 below the notes. The second and third staves continue the melodic line. The fourth and fifth staves include a fermata over a note. The sixth and seventh staves conclude the exercise with a final cadence.

16.

0 2 3 4 3 2 1 3 0 1 4 3 2 0 1 2 1 0 3 1 2

3 2 1 0 2 3 4 3 2 1 3 0 1 4 3 2 0 1 2 1 0

3 1 2 3 2 1 0 2 3 4 3 2 1 3 0 1 4 3 2 0 1

2 1 0 3 1 2 3 2 1 0 2 3 4 3 2 1 2 3 4 3 2 1 0

1 2 3 2 1 4 3 0 1 2 1 0 3 2 3 0 1 4 3 2 1 2 3 4

3 2 1 0 1 2 3 2 1 3 4 3 2 1 0 1 4 3 2 3 2 1

17.

1 0 3 0 0 0 0

0 2 4 0 2 0 1 0 3 3 2

0 3 1 3 2 0 1 2 0 1 4 0 0

1 4 1 0 3 4 0 0 0

2 2 1 0 3 0 0 3 4 0 0 1 0 2

0 3 1 4 3 2 3 0 4 0 2 1 0 3

18.

The musical score for exercise 18 consists of 11 staves of music. It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The exercise is a single melodic line with various rhythmic patterns and fingerings. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often grouped with slurs. Fingerings are indicated by numbers 0-4 below the notes. Some notes have accents or slurs above them. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

N. B. Toutes ces études élémentaires se répètent avec le redoublement des *pennate* et avec le développement graduel dont j'ai parlé dans mes règles.

N. B. Tutti questi studi elementari si replicano col raddoppio delle *pennate* e collo sviluppo graduale che ho accennato nelle mie regole.

N. B. All these elementary exercises are repeated with double *pennate* and with the gradual development that I explained in my rules.

Exercice journalier pour la préparation au *tremolo*, à exécuter avec 2, 4 et 8 *pennate* à chaque note.

Esercizio giornaliero per la preparazione al *tremolo*, da eseguirsi con 2, 4 e 8 *pennate* per ogni nota.

Daily exercise for the preparation of the *tremolo*, to be played with 2, 4 and 8 *pennate* for each note.

19

Exercice journalier pour la préparation au *staccato*, à exécuter d'abord avec 1 *pennata* entière à chaque croche, et puis avec 1 demi — *pennata* et avec le mouvement en bas □ et en haut □

Esercizio giornaliero per la preparazione allo *staccato* da eseguirsi prima con 1 *pennata* intera per ogni croma, poi con $\frac{1}{2}$ *pennata* e col movimento in giù □ e su □

Daily exercise for the preparation of the *staccato*, to be played first with a whole *pennata* for each quaver and after with half a *pennata* and with the movement downwards □ and upwards □

20.

Ne pouvant donner une règle fixe pour le *staccato*, il suffit pour le moment d'observer: alterner le mouvement en bas et en haut pour les notes qui se trouvent sur la même corde et battre toujours le plectrum en bas en changeant la corde.

Non potendo dare una regola fissa per lo *staccato*, basta per ora osservare di: alternare il movimento in giù e in su per le note che trovansi sulla stessa corda e battere sempre in giù la penna cambiando corda.

Not being able to give a fixed rule for the *staccato* it is sufficient for the moment to observe: to alternate the movement downwards and upwards for the notes that are on the same string and strike the plectrum downwards playing on the other strings.